

XXV KOKKOLAN TALVIHARMONIKKA

KARLEBY VINTERACCORDEON
10.-18.2.2023



Perinne on voimaa

Kokkolan kaupunki järjesti 400-vuotisjuhlavuonnaan 2020 yhdessä Suomen Kotiseutuliiton kanssa valtakunnalliset kotiseutupäivät otsikolla Perinne on voimaa. Taapahtuman otsikko oli komea, ja sen merkitys on noussut esiin useasti juhlavuoden jälkeenkin.

25-vuotta yhtämittaisesti järjestettyä kulttuuritapahtumaa voidaan perustellusti luonnehtia perinteeksi. Saman mittaista yhteistyötä kaupungin ja festivaalin kesken voidaan myös nimittää perinteiseksi. Kokkolan kaupunki on 1990-luvun lopulla tarttunut innostuneen ja asialleen omistautuneen festivaalijärjestäjän, Raimo Vertaisen yhteistyön käteen. Näiden kahden keskeisen toimijan ympärille on kasvanut laajeneva verkosto ihmisiä ja organisaatioita, jotka ovat nähneet Kokkolan Talviharmonikkafestivaalin arvon kaupungille, alueelle ja suomalaiselle kulttuurille. On syntynyt perinne.

Ja siinä perinteessä on voimaa. Monenlaisten elämysten ja liikutusten lisäksi Kokkola on festivaalin kautta saanut kansallista ja kansainvälistä näkyvyyttä. Helmi-kuinen Kokkola on kaikessa huurteisuuksessaan esittänyt lukemattomalle määrälle festivaalivieraita, ja festivaalin monipuolinen ja vaihteleva ohjelma on innoittanut suurta määrää nuoria ja varmaan vanhempiakin musiikin harrastajia kehittämään omaa musiikillista osaamistaan. Jos festivaali pidettäisiin sulan meren aikaan, voitaisiin sen vaikutusta ehkä verrata kiven heittämiseen tyyneen veden pintaan. Vaikutuksen aallot ovat levinneet vuosikymmenten aikaan moneen suuntaan ja laajalle.

Taitaa olla seitsemäs kerta kun kirjoitan kaupungin tervehdystä Kokkolan Talviharmonikkafestivaalin käsisiohjelmaan. Perinne siis jo sekin. Ja miellyttävä velvollisuus. Toivotan festivaalille hyvää juhlavuotta ja toivon, että festivaalilyleisö viihtyy musiikin ja kauniin, talvisen Kokkolan ympäröimänä.

Stina Mattila
Kaupunginjohtaja

Tradition är styrka

Under sitt 400-årsjubileumsår 2020 stod Karleby stad tillsammans med Finlands Hembygdsförbund värd för de Nationella hembygdsdagarna. Temat för evenemanget var Tradition är styrka. Den ståtliga rubrikens betydelse har lyfts fram i flera olika sammanhang även efter jubileumsåret.

Ett kulturevenemang som oavbrutet arrangerats i 25 års tid kan på goda grunder beskrivas som en tradition. Det lika långa samarbetet mellan staden och festivalarrangören kan på samma grunder benämnas som tradition. Karleby stad har i slutet av 1990-talet fattat den entusiastiska och hängivna festivalarrangören Raimo Vertains hand i samarbetets tecken. Ett växande nätverk som insett Karleby Vinteraccordeons betydelse för staden, regionen och finska kulturen har tagit form. En tradition är född.

Och den traditionen är stark. Utöver publikens mångsidiga upplevelser och rörelse har festivalen gett Karleby både nationell och internationell synlighet. Karleby, i ett frostigt februari, har visat upp sig för ett oändligt antal festivalbesökare. Festivalens mångsidiga och varierande program har inspirerat ett stort antal unga och säkert också äldre musiker att utveckla sitt kunnande. Om festivalen skulle arrangeras under en tid då havet svallar fritt, kunde dess inverkan kanske förliknas vid att kasta en sten i spegelblankt vatten. Festivalens inflytande har under årtionden spritt sig vida omkring.

Det är väl den sjunde gången som jag skriver stadens hälsning till Karleby Vinteraccordeons programblad. Det kan också betraktas som en tradition, tillika en angenäm förpliktelse. Jag önskar festivalen ett gott jubileumsår och hoppas att publiken trivs med musiken i en vacker, vintrig Karleby.

Stina Mattila
Stadsdirektör

Juhliva Talviharmonikka

Kokkolan Talviharmonikka täyttää 25 vuotta. Tänä aikana on nähty ja kuultu lukemattomia eri esityksiä paikallisesta kansainväliseen. Festivaali on halunnut tarjota kaikille kansalaisille mahdollisuuden lähteä Talviharmonikkaan. Laaja-alaisesta ohjelmasta jokainen on voinut löytää omansa. Talviharmonikka on myös tarjonnut useita ensi-iltaesityksiä, jotka ovat festivaalimme jälkeen lähteneet kiertämään eri foorumeille.

Talviharmonikan 25-vuotisjuhlakonsertti on perjantai-iltana. Konsertin tähtivieras on suurenmoinen Richard Galliano Ranskasta. Galliano vierailut aikaisemminkin festivaalillamme ja on todella hienoa että saamme hänet Kokkolaan. Kun Talvi juhlii, niin samaa tekee Trio Fratres. Trio juhlii 30-vuotista uraa konsertilla jossa kuullaan kaikki triolle kirjoitetut suomalaiset kantaesitykset. Triot Tanskasta, Liettuasta ja Suomes- ta tulkitsevat teoksia alkaen Helsingin Musiikkitalosta ja päättyen konservatorion saliin Kokkolaan. Kolmesta maasta siis vieraita – kansainvälisyys on hyvästä.

Kansalliskirjailija Aleksis Kiven elämäntekijän esittää Red Nose Company. Laatuteatteria musiikilla on siis luvassa.

Lastenoppera Vikan & Väinö on yksi suursatsaus – peräti 10 esitystä. Ooppera sivuaa myös Kokkolaa, sillä onhan arkkitehti Engel ollut mukana Raatihuonettakin suunniteltaessa. Ukraina on teema joka on ilman muuta mukana. Ukrainaa ei saa unohtaa – siksi maan ruokakulttuuria on tarjolla ja musiikkia myös.

Toivon että 2023 Juhlafestivaalin myötä festivaalielämä palautuisi normaalksi koettelemusvuosien jälkeen. Ihmisillä on edelleen tarve kohdata toisiaan; nähdä, kuulla, kokea, antaa tunteiden päästä valloilleen, nauraa, itkeä. Kaikkea tätä.

Yleisölle, esiintyjille, tukijoille ja kaikille mukanaoleville le kiitos menneistä vuosista. Nyt katse tulevaisuuteen.

Tervetuloa 25- vuotisjuhlille.

Raimo Vertainen
Taiteellinen johtaja

Jubilerande Vinteraccordeon

Karleby Vinteraccordeon fyller 25 år. Otaliga är de lokala såväl som de internationella föreställningarna som getts under dessa år. Festivalen har velat erbjuda alla medborgare möjlighet att delta i Vinteraccordeon. I det breda programutbudet har alla kunnat hitta sin egen favorit. Vinteraccordeon har även bjudit på många uruppföranden vilka efter festivalen spritt ut sig i olika forum.

Vinteraccordeons 25-årsjubileumskonsert ges på fredagskvällen. Konsertens gästartist är storslagna Richard Galliano från Frankrike. Galliano har gästat festivalen tidigare och det är verkligen fint att vi får honom till Karleby igen. När Vinteraccordeon firar, firar även Trio Fratres. Trio firar sin 30-åriga karriär med en konsert där samtliga finländska verk som skrivits för trion uppförs. Olika trion från Danmark, Litauen och Finland tolkar verken. Den första konserten ges i Musikhuset i Helsingfors, den andra i konservatoriets sal i Karleby. Gäster från tre länder alltså – internationalitet är bra.

Red Nose Company framför en berättelse om nationalförfattaren Aleksis Kivi. Kvalitetsteater till musik utlovas med andra ord.

Barnoperan Vikan & Väinö är en storsatsning – så många som 10 föreställningar. Operan tangerar även Karleby i och med att arkitekt Engel har varit med och planerat rådhuset. Ukraina är ett annat tema som utan vidare är med. Vi får inte glömma Ukraina – därför finns landets matkultur representerad liksom deras musik.

Jag hoppas att festivalen 2023 möjliggör att festivalivet återgår till det normala efter några år av provningar. Människor har ännu behov av att träffa varandra; se, höra, uppleva, låta känslor regera, skratta, gråta. Allt det här.

Tack till publiken, de som uppträder, sponsorer och alla som varit med under de gångna åren. Nu blickar vi mot framtiden.

Välkommen på 25-årsfest.

Raimo Vertainen
konstnärlig ledare

TRIO FRATRES



Trio Fratres
30-vuotta juhlakonsertti
30-årsjubileumskonsert

Suomalaiset kantaesitykset
Finländska uruppföranden
1996-2003

Harmonikkatrio Fratres avaa Talviharmonikan juhluvuoden juhlimalla myös itse. Trio on ollut ainutkertainen ilmiö suomalaisessa musiikkielämässä. Trio Fratres on tehnyt mittavan kansainvälisen uran esittämällä suomalaista aikamme taidemusiikkia, sekä barokkimusiikkia ja venäläistä romantiikkaa. Samoin heavy-musiikki ja tekno ovat olleet vahvasti trion ohjelmistossa. Trio on esiintynyt 14 eri maassa, Euroopan lisäksi mm. Libanonissa, Meksikossa ja Japanissa.

Juhlakonserteissa esitetään kaikki trion tilaamat suomalaiset kantaesitykset peräti neljän eri trion voimin.

Konsertti toteutetaan yhteistyössä Tanskan, Liettuan ja Suomen musiikkikorkeakoulujen välillä.

PE/FRE 10.2. KLO/KL. 18.00
MUSIIKKITALO/MUSIKHUSET,
HELSINKI/HELSINGFORS
MANNERHEIMINTIE/MANNERHEIMVÄGEN 13A

LA/LÖ 11.2. KLO/KL. 18.00
KONSERVATORIO/KONSERVATORIET,
KOKKOLA/KARLEBY
PITKÄNSILLANKATU/LÅNGBROGATAN 16

Accordeontrion Fratres öppnar jubileumsåret genom att själv fira. Trion har varit ett unikt fenomen i det finländska musiklivet. Trio Fratres har gjort en betydande internationell karriär genom att presentera vår tids finländska konstmusik såväl som barockmusik och rysk romantik. Även heavy och tekno har starkt funnits på repertoaren. Trion har uppträtt i 14 olika länder i Europa och bland annat i Libanon, Mexiko och Japan.

I jubileumskonserten framförs alla beställningsverk som trion uruppfört, men nu tolkas de av fyra olika trion. Konserten ges i samarbete med Danmarks, Lettlands och Finlands musikhögskolor.





Trio UnSeen
 Vilna, Liettu
 Vilnius, Litauen
 Edgaras Dičpinigaitis
 Ruslanas Grimbovskij
 Matas Sabaliauskas



Trio Femella
 Kööpenhamina, Tanska
 Köpenhamn, Danmark
 Romena Lengvinaite
 Amalie Ravnsbæk
 Ditte Lykke Hansen



Acctron
 Helsinki/Helsingfors
 Leonardo Rojnić
 Pilvi Huhta
 Kiia-Maria Piispa



Bare(ly) trio
 Helsinki, Kokkola
 Helsingfors, Karleby
 Sonja Vertainen
 Minna Ristamäki
 Sini Ström

- Jukka Tiensuu, Pehr Henrik Nordgren, Olli Kortekangas,
 Juhani Nuorvala, Herman Rechberger,
 Matti Murto, Kimmo Hakola, Raoul Björkenheim, Petri
 Makkonen, Atso Almila, Tuomas Kantelinen-

Liput/Biljetter 20 €/10 €
 (lisätään mahdolliset kulut)

lippu.fi



Kirjanvaihtopäivä/Bokbytdag

LA/LÖ 11.2. KLO/KL. 10.00-15.00
 KOKKOLAN KIRJASTO/KARLEBY BIBLIOTEK
 ISOKATU/STORGATAN 3

Ala kirjanvaihtajaksi!
 Kirjanvaihtopäivänä voit antaa pois lukemasi kirjat ja
 hankkia itsellesi uusia lukukokemuksia.

Bli en bokbytare!
 Under bokbytdagen kan du ge bort böcker du redan
 läst och få nya läsoplevelser i stället.

Vapaa pääsy
Fritt inträde

HaitariHiihto/DragspelsSkidåkning

SU/SÖ 12.2. RASTIMAJA KLO/KL. 11.00-13.00
 AHVENPOLKU/ABBORSTIGEN 8

Hyvä on hiihtäjän hiihdellä kun Rastimajan takka loi-
 muua tunnelmaa.
 Musiikkia Simo Hietala.
 Rastimajalla suksien voitelu- ja huoltomahdollisuus.
 Mehutarjoilu.

Det är gott att skida när elden stämningsfullt sprakar i
 den öppna spisen inne i Rastimaja.
 Musik Simo Hietala.
 Service och vallning av skidor.
 Saftservering

Vapaa pääsy
Fritt inträde



Vickan & Väinö - lastenooppera/barnopera

SU/SÖ 12.2. KLO/KL. 15.00
KONSERVATORIO/KONSERVATORIET
PITKÄNSILLANKATU/LÅNGBROGATAN 16

Tarina kertoo kahdesta hiirestä, jotka kohtaavat arkkitehti Carl Ludwig Engelin kodissa Helsingissä 1840-luvulla. Vickan tulee Tukholmasta ja Väinö Ulvilasta. Kilpaileva arkkitehti Philip Löw on pihistänyt Engelin suunnitelmat, mutta millä ihmeellä hiiret oppivat ymmärtämään toisiaan ja saavat piirustukset takaisin?

En berättelse om två möss som möter arkitekt Carl Ludwig Engel i sitt hem på 1840-talet. Vickan kommer från Stockholm, Väinö från Ulvsby. Den konkurrerande arkitekten Philip Löw stjäl Engels planer. Hur i all världen ska mössen lära sig förstå varandra och kunna få ritningarna tillbaka?

Sävellys/Tonsättning:

Cecilia Damström

Käsikirjoitus ja ohjaus/Manus och regi:

Marina Motaleff

Lavastus ja puvustus/Scenografi och dräkter:

Tarmo Tantt

Rooleissa/I rollerna:

Anna Sandström: Vickan

Ville Salonen: Väinö

Aku Rantama: Engel/Löw

Sonja Vertainen: harmonikka/accordeon

Teos on suunnattu erityisesti 4-10 vuotiaille ja on tarkoitettu tutustuttamaan lapsia toiseen kotimaiseen kieleemme ja huomaamaan, miten helpolla opimme ymmärtämään toisiamme.

Verket vänder sig speciellt till 4-10-åringar. Meningen är att barnen genom operan bekantar sig med det andra inhemska språket och märker hur lätt det är att lära sig att förstå varandra.

Liput/Biljetter 10 €
(lisätään mahdolliset kulut)

Vickan & Väinö - lastenooppera/barnopera

RUNEBERGSVECKAN

PIETARSAARI/JAKOBSTAD

SCHAUMAN-SALI/SCHAUMANSALEN

MA/MÅ 13.2. KLO/KL. 9.00 JA/OCH 10.15

TI 14.2. KLO/KL. 9.00 JA/OCH 10.15

KOKKOLA/KARLEBY

KE/ONS 15.2. KÄLVJÄN VAPAA-AJANTALON

LIIKUNTAHALLI, KLO 9.30, MARTTILANKATU 4

KE/ONS 15.2. LOHTAJAN MAININKI,

KLO 12.30, KARHINTIE 5

TO 16.2. HOLLIHAAN KOULUN LIIKUNTAHALLI,

KLO 9.00, PIKIRUUKINTIE 4

TO 16.2. ISOKYLÄN KOULU, KLO 12.00,

SILLANPÄÄNTIE 22

PE/FRE 17.2 VILLA SKOLA, KL. 9.00,

HEMGÅRDSVÄGEN 3

Koululaiskonsertit loppuunmyyty.
Skolkonserterna är slutsålda.



Isonvihan aika Kokkolassa Stora ofredstiden i Karleby

SU/SÖ 12.2. KLO/KL. 17.00
MANNERHEIMINAUKIO/MANNERHEIMPLATSEN

Isonvihan aika 1713-1721 oli Suomen historian yksi dra-
maattisimmista vaiheista, jonka vaikutukset ovat jättä-
neet jälkensä sukupolvesta toiseen. Millainen oli tuon
ajan Kokkola? Millaista oli elämä merenrantakaupun-
gissa. Isonvihan ajasta kertovat Kristiina Teerikangas ja
Elisa Maunumäki. Kierroksen jälkeen lämmintä mehua
ja Laivurin tervapiirakkaa.

Stora ofreden 1713-21 var ett av de mer dramatiska ske-
dena i Finlands historia. Den tiden satte sina spår i fle-
ra generationer framöver. Hur var den tiden i Karleby?
Vilket liv levde man i havsstaden? Kristiina Teerikangas
och Elisa Maunumäki berättar. Efter den guidade turen
bjuds det på varm saft och Skeppargårdens tjärpiroger.

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**



Nuorten virtuoosien irrottelu Unga virtuosor släpper loss

MA/MÅ 13.2. KLO/KL. 18.00
KONSERVATORIO/KONSERVATORIET
PITKÄNSILLANKATU/LÅNGBROGATAN 16

Soolo- ja kamarimusiikkiesityksiä, Junioriharmoni-
kat, K-30 orkesteri ja Jazzcombo, Active Accordion
Orchestra. Vierailijoina mukana Pietarsaaren Wava-
opiston harmonikkaorkesteri, joht. Mía Willnäs.

Solo- och kammarmusikuppträdanden. Junioriharmo-
nikat, K-30-orkestern, Jazzcombo, Active Accordi-
on Orchestra. Gäster är bland andra Wava-institutets
dragspelselever från Jakobstad, under ledning av Mia
Willnäs.

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**

XXV KOKKOLAN
TALVIHARMONIKKA
KARLEBY VINTERACCORDEON
10.-18.2.2023

Ystävänäpäivälounas Opetusravintola Kokkolinnassa Alla hjärtans dag-lunch på Kokkolinna

TI 14.2. KLO/KL. 11.00-16.00
ISOKATU/STORGATAN 1

Duo Balalaitari

Tule nauttimaan ystäväpäivänä Ukrainan gastronomian herkuista ja tutustumaan maan rikkaaseen ruokakulttuuriin. Musisointia leppoisasti lounaan lomassa.

Kom och njut av gastronomiska läckerheter från Ukraina och lär känna landets matkultur. Det bjuds på gemytlig musik till lunchen.

Hinta/Pris 14 €

Ystävänäpäivän Talvirieha Vinterskoj på Alla hjärtans dag

TI 14.2. KLO/KL. 17-19
ROSKARUKA KELKKATIE/KÄLKVÄGEN 1

Mäenlaskua, mehtarjoilu, mutkamäkeä musiikin tahdissa.

Backåkning och saftservering till toner av musik.

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**



Slava Ukraini Ystävänäpäivä Ukrainalle Alla hjärtans dag för Ukraina

TI 14.2. KLO/KL. 19.00
KONSERVATORIO/KONSERVATORIET
PITKÄNSILLANKATU/LÅNGBROGATAN 16

Konsertti on omistettu ukrainalaiselle musiikille. Esiintyjinä konservatorion muusikoita sekä esiintyjiä Ukrainasta.

Konserten är tillägnad den ukrainska musiken. Musikstuderande från konservatoriet och från Ukraina uppträder.

- mm. Viktor Vlasov,
kansansävelmiä/traditionella folkmusikmelodier -

**Liput/Biljetter 15 € / 10 €
(lisätään mahdolliset kulut)**

lippu.fi

Lounasmusiikkia/Lunchmusik

KE/ONS 15.2. KLO/KL. 11.00-14.00
KOKKOLA/KARLEBY

Musisointia leppoisasti lounaan lomassa.

Gemytlig musik till lunch framförd.

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**

ALEKSIS KIVI

Komedia miehestä, josta tuli monumentti
En komedi om en man som blev ett monument

KE 15.2. KLO/KL. 19.00
KONSERVATORIO/KONSERVATORIET
PITKÄNSILLANKATU/LÅNGBROGATAN 16

Red Nose Company ja harmonikkataiteilija Niko Kumpuvaara tuovat yhdessä näyttämölle Aleksis Kiven elämän ja teokset yhdessä paketissa. Teos on osa Kansallisteatterin 150-vuotisjuhlavuoden ohjelmistoa.

Miksi juuri Kivi on nostettu jalustalle maassamme? Millaisen hinnan tinkimätön taiteelle omistautuminen ja oman tiensä kulkeminen langetti kirjailijalle itselleen maksettavaksi? Aleksis Kivi liikkuu kansalliskirjailijaan liittyvien teemojen parissa kuolemasta rakkauteen, eksistentiaalisista rahaan ja luonnosta modernin maailman ongelmiin. Esitys kertoo myös kirjailijan vähemmän tunnetuista puolista sekä hänen elämäänsä vaikuttaneista ihmisistä, joiden ansiosta Kivi saattoi olla se taiteilija, joka tahtoi olla.

Red Nose Company och accordonkonstnären Niko Kumpuvaara lyfter fram Aleksis Kivis liv och verk i ett gemensamt scenprojekt. Verket är en del av Nationalteaterns 150-årsjubileumsprogram.

Varför har just Kivi lyfts upp på piedestal? Vilket pris hamnade författaren att betala för att kompromisslöst ägna sig åt konsten och gå sin egen väg? Aleksis Kivi rör sig bland teman som hör ihop med nationalförfattaren, från död till kärlek, existensialism till pengar och natur till moderna världens problem. Föreställningen berättar också om författarens mindre kända sidor samt människor som påverkat hans liv så att Kivi kunde vara den konstnär som han ville vara.



Näyttelijät/Skådespelare:
Timo Ruuskanen ja/och Tuukka Vasama

Harmonikka/Accordeon:
Niko Kumpuvaara

Teksti ja dramaturgia/Text o. dramaturgi:
Eva Buchwald, Timo Ruuskanen, Linda Wallgren ja/och Tuukka Vasama

Ohjaus/Regi:
Timo Ruuskanen, Linda Wallgren ja/och Tuukka Vasama

Dramaturgi/Dramaturg: *Eva Buchwald*

Lavastus ja pukusuunnittelu/
Scenografi och dräktplanering:
Tarja Simone

Valosuunnittelu/Ljus: *Jere Kolehmainen*

Liput/Biljetter: 29 €/15 €
(lisätään mahdolliset kulut)
Keskipohjanmaa-etukortilla alennus 5 €

lippu.fi ✨





Säveliä senioreille Toner för seniorer

TO 16.2.

10.00 KARLEBY, PETTERSBOG

10.45 KARLEBY, EMELIEHEMMET

13.30 LOHTAJA, PALVELUKESKUS LEPOLA

14.30 KÄLVIÄ, PALVELUKESKUS LEPORANTA

15.45 ULLAVA, HOPIJAKUMMUN PALVELUKESKUS

PE/FRE 17.2.

10.00 KOKKOLA, KUUSIKUMMUN PALVELUTALO

10.45 KOKKOLA, TERVAKARTANO

13.00 KOKKOLA, HONKAHARJUN PALVELUTALO

Henna Leppänen musisoi ja laulaa vanhusten palvelutaloissa. Valsseja, tangoja, iskelmiä ja paljon tunnettuja lauluja luvassa

Henna Leppänen spelar och sjunger i servicehem för äldre. Valser, tango, schlagers och många kända sånger utlovas.

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**

Lounasmusiikkia Lunchmusik

TO 16.2. KLO/KL. 12.00

CAMPUS ALLEGRO, PIETARSAARI/JAKOBSTAD
KAUPPIASKATU/KÖPMANGATAN 10

Musisointia leppoisasti lounaan lomassa. Wava- opiston oppilaat.

Gemytlig musik till lunch framförd av elever från Wava-institutet.

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**

XXV KOKKOLAN
TALVIHARMONIKKA
KARLEBY VINTERACCORDEON
10.-18.2.2023



FREVO

TO 16.2. JAKOBSTAD KLO/KL. 19.00
SCHAUMAN-SALI/SCHAUMANSALEN
KAUPPIASKATU 10/KÖPMANSGATAN 10

Heerman-Sandås-Rantala on taidokas suomalainen trio, joka vie yleisönsä vauhdikkaalle matkalle latinalaisen jazzin maailmaan Egberto Gismontin, Hermeto Pascoalin ja Chick Corean jalanjäljissä

Heerman-Sandås-Rantala är en skicklig finländsk trio som tar med publiken på en fartfylld resa i den latinska jazzens värld och i Egberto Gismontis, Hermeto Pascoalis och Chick Coreas fotspår.

Antti Heerman, viulu/violin
Henrik Sandås, bandoneon
Olli Rantala, kontrabasso/kontrabas

Antti Heerman kuuluu Suomen jazz- ja tangoviulistien ehdottomaan kärkikaartiin. Jazzrytmit-lehti valitsi tämän persoonallisen improvisoijan vuoden jazzviulistiksi Suomessa neljänä peräkkäisenä vuotena 1997–2000.

Henrik Sandås on suomalainen bandoneonisti ja soveltaja, jonka ohjelmisto kattaa argentiinalaisen tango ja tango nuevon ohella barokkimusiikkia, uutta aikamme taidemusiikkia, jazzia ja improvisaatiota. Hänen herkkä ja tunteellinen muusikkous on puhutellut yleisöjä ympäri Eurooppaa ja Etelä-Amerikkaa.

Ruotsin Göteborgissa asuva Olli Rantala on opiskellut musiikkia niin Suomessa, Ruotsissa kuin Yhdysvalloissakin. Maisterin opinnot hän suoritti Göteborgin yliopistossa 2012. Olli on kunnostautunut musiikinopettajana Falkenbergin musiikkilukiossa sekä erinäisissä orkesteriproduktioissa ja levytyksissä.

Antti Heerman hör till de främsta jazz- och tangoviolinisterna i Finland. Tidskriften Jazzrytmi har valt denna personliga improvisatör till årets jazzviolinist fyra år i rad 1997-2000.

Henrik Sandås är en finländsk bandoneonist och tonsättare vars repertoar täcker argentiska tango och tango nuevo såväl som barockmusik, vår tids konstmusik, jazz och improvisationer. Hans känsliga och känslösamma musicerande har talat till publiken runtom i Europa och Sydamerika

Olli Rantala, som bor i Göteborg, har studerat musik i Finland, Sverige och USA. Sina magisterstudier avlade han vid Göteborgs universitet 2012. Han verkar som musiklärare i Falkenbergs musikgymnasium och medverkar i olika orkesterproduktioner samt har flera skivinspelningar på meritlistan.

Liput/Biljetter: 20 / 10 €
(lisätään mahdolliset kulut)

lippu.fi ✨



RICHARD GALLIANO

Keski-Pohjanmaan
Kamariorkesterin jousikvintetti
Mellersta Österbottens
Kammarorkesters stråkkvintett

Talviharmonikka 25-vuotta
Juhlakonsertti
Vinteraccordeon 25 år
Jubileumskonsert

PE/FRE 17.2 KLO/KL. 19.00
KONSERVATORIO/KONSERVATORIET
PITKÄNSILLANKATU/LÅNGBROGATAN 16

- Richard Galliano, Michel Legrand -

Ranskalainen jazz- ja musetteharmonikan supertähti Richard Galliano Talviharmonikan juhlakonsertin solistina. Richard Galliano on legendaarinen harmonikka-taiteilija, joka on loistavalla tavalla yhdistänyt jazzia, ranskalaista musette- tyyliä ja mitä erilaisimpia sävyjä vangitsevaksi musiikilliseksi kokonaisuudeksi.

Den franska stjärnjazzaccordeonisten Richard Galliano är solist i Vinteraccordeons jubileumskonsert. Galliano är legendarisk inom accordeonkonsten. Han har på ett strålande sätt förenat jazz, fransk musettstil och andra ljudnyanser till en fängslande musikhelhet.

YLE Radio1 suora lähetys/direktsändning i radio

Liput/Biljetter:

etukäteen ostettuna/förköp 28/22,50/11€ ja
ovelta ostettuna/vid dörren 30/35/12 €

Lipunmyynti/biljettförsäljning: www.netticket.fi,
Ennakkomyyntipiste Kokkolassa/Förköp i Karle-
by: Luckan i Karleby (Kaupunginkirjasto, Isokatu 3/
Stadsbiblioteket, Storgatan 3)



Juhlatanssit/ Jubileumsdans

PE/FRE 17.2. KLO/KL. 20.00–01.00
KAMPUS-HALLI/KAMPUSHALLEN
TEHTAANKATU/FABRIKSGATAN 3-5

Talviharmonikan juhlatanssit Kampus-hallissa kahden orkesterin voimin. Nyt kaikki tanssimaan isolle parketille. Kahvio avoinna.

Vinteraccordeons jubileumsdans i Kampushallen är två orkestrar stark. Upp och dansa alla nu då parketten är bred. Kaféet är öppet.



Guns Rosor on viihdyttänyt pohjalaista tanssikansaa jo vuodesta 2013, eli kymmenen vuoden ajan nuoresta iästä huolimatta. Iloinen lavameininki ja duuripainotteinen monipuolinen musiikki on toiminut niin suomen- kuin ruotsinkielisillä alueilla.

Guns Rosor har roat den österbottniska danspubliken sedan år 2013, alltså nu i 10 års tid trots sin unga ålder. Med scenglädje som spritter av sig till publiken och en durbetonad mångsidig musik har de kunnat roa både den finska och svenska danspubliken.

*Herman Hagnäs,
laulu, saksofoni, kitara/sång, saxofon, gitarr
Joel Åman, basso, laulu/bas, sång
Robin Grankvist,
koskettimet, haitari, laulu/keybord, dragspel, sång
Holger Lund,
kitara, koskettimet, laulu/gitarr, keybord, sång
Herman Nyqvist, rummut/trummor*

Maininki-orkesteri loihtii perinteistä tanssimusiikkia tunteella. Laulusolistina Jiri Tammilehto.

Maininki-orkestern bjuder på traditionell dansmusik med känsla med Jiri Tammilehto som solist.

*Jiri Tammilehto & Maininki
Jiri Tammilehto, laulu/sång
Juha Orjala, haitari/dragspel
Matti Nurila, basso/bas
Jali Lundell, kitara/gitarr
Veli-Matti Jämsä, lyömäsoittimet/slagverk*

**Liput/Biljetter 20 €
(lisätään mahdolliset kulut)**

lippu.fi ✨



Saunan henki/Bastustund

ROSSON KULMA/ROSSOS HÖRN
PE/FRE 17.2. KLO/KL. 18-22
LA/LÖ 18.2. KLO/KL. 15-22

Pois pakkasesta ja saunaan. Rosson kulmilla odottaa jo saunaväki. Kahdessa saunassa riittää tunnelmaa, pu-
keutumistilat löytyvät sekä miehille että naisille.

Löylyn jälkeen kutsuu kaksi paljullista vilvoittavaa vet-
tä. Tämän jälkeen äänikin aukeaa ja sitten voit kajauttaa
karaokessa toivesäveliäsi.

Ilta hämärtyy, valot syttyvät, terva tuoksuu ja ka-
raokessa laulu raikaa.

Avantouimaseura Kuutit huolehtivat saunakylästä, ei
muuta kun saunomaan!

Ur kylan in i bastun. I Rossos hörn väntar redan bastu-
folket. I de två bastuna är det stämningsfullt. Det finns
omklädningsrum, skilda för damer och herrar.

Mellan bastubaden kan man svalka sig i någon av de
två tunnorna. Efter detta är också rösten öppen, vilket
gör att du kan framföra din favoritlåt i karaoken.

Skymningen faller, lamporna tänds, tjärdoften sprider
sig över staden liksom karaokesången.

Vinterbadsällskapet Kuutit har hand om bastubyn.
Kom och basta!

*"Sitä kuule kokee Kokkolassa kaikenlaista, kun Rosson
kulmilla saunoo"*

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**

Kallentori laulaa, tanssii ja soi Kallestorg sjunger, dansar och spelar

LA/LÖ 18.2. KLO/KL. 10.00-13.00
KALLENTORI/KALLESTORG
PITKÄNSILLANKATU/LÅNGBROGATAN 15

Mukana myös Torikööri, Kokkolanseudun harmonikka-
kerho, Rällä, balalaikka & harmonikkaduo Balalaitari,
Laulu ja soitto raikaa, tanssiakin saa.

Olkaa tervetulleita!

Med i år är även Torikööri, Kokkolanseudun harmonik-
kakerho, Rällä och balalajka och ackordeonduon Bala-
laitari. Musiken och sången klingar och man får också
gärna dansa.

Känn er välkomna!

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**

Rosson Talvikaraoke Rossos Vinterkaraoke

LA/LÖ 18.2. KLO/KL. 15.00-22.00
ROSSON KULMA/ROSSOS HORN
ISOKATU/STORGATAN 4

Kaupan ja kulttuurin päivä. Kaikenikäiset innokkaat lau-
lajat ovat lämpimästi tervetulleita laulamaan omia suo-
sikkisävelmiä karaoken tahdissa!

Handelns och kulturens dag. Ivriga sångare i olika åldrar
är varmt välkomna att sjunga sina egna favoriter i ka-
raoketakt.

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**



Suuri Viihdekonsertti – Guardia Nueva Stora underhållningskonserten – Guardia Nueva

LA/LÖ 18.2. KLO/KL. 18.00
KAMPUS-HALLI/KAMPUSHALLEN
TEHTAANKATU/FABRIKSGATAN 3-5

Kapellimestari/Kapellmästare
Raimo Vertainen

Solisti/Solister
Pentti Hietanen
Jepa Lambert

Tulinen tenorisuosikki Pentti Hietanen Guardia Nuevan solistina. Yleisön pyynnöstä tulee Jepa Lambert uudestaan sykehdyttämään kuulijoita. Kokkolan ylpeys Guardia Nueva pistää luonnollisesti parastaan guardia-maiseen tyyliin.

Konsertti sisältää suomalaista musiikkia, tangoja sekä kansainvälisiä tunnelmia sovitettuna uuteen muotoon. Samoin argentiinalaista musiikkia, elokuvamusiikkia, musikaalisävelmiä, sekä instrumentaalimusiikkia.



Pentti Hietanen



Jepa Lambert

Den eldiga tenorfavoriten Pentti Hietanen är Guardia Nuevas ena sollist. På publikens begäran är även Jepa Lambert här för att förtrolla sina åhörare. Karlebyns stolthet Guardia Nueva gör naturligtvis sitt bästa i guardisk stil.

Konserten består av finländsk musik, tango och internationella stämningar arrangerade på ett nytt sätt. Detsamma gäller den argentinska musiken, filmmusiken, musikalpärllorna och instrumentalmusiken.

Liput/Biljetter 37 € / S-etu/S-kortsförmån 4 €
(lisätään mahdolliset kulut)

lippu.fi

XXV KOKKOLAN
TALVILHÄRMONIKKA
KARLEBYN UNDERHÅLLNINGSKONSERTT
10.-18.2.2023





Päätösbileet/Avslutningsfest

LA/LÖ 18.2. KLO/KL. 21.30
KILTA BAR

Antti Paalanen

Rällä

Erja Pätsi, viulu/fiol

Osmo Hakosalo, viulu/fiol

Anne-Mari Kanninen, harmonikka/accordeon

**Vapaa pääsy
Fritt inträde**

Osta lippusi ennakkoon
Köp dina biljetter på förhand

lippu.fi ✨

Osta lippusi ennakkoon
Köp dina biljetter på förhand



NETTICKET.FI

schauman SALEN
SALI
HALL

Liput myös ovelta
tuntia ennen tapahtumaa

Kokkolan Talviharmonikka ry

puh./tel. 045 657 4491
talviharmonikka@gmail.com
www.talviharmonikka.com



BOTHNIA
Classic

DAHL

KUKKAKAUPPA
Mari Havia



Torikatu 27, Kokkola
puh. 020 7341 650



Kattava Bugari-mallisto

Takuuhuolletut käytetyt ja varusteet

Ammattitaitoinen korjaus- ja virityspalvelu:

Matti Ekman, Janne Vänskä, Jarmo Tinkala
www.dynamismusic.com/Harmonikkahuolto

Harmonikkamyyni Dýnamis
Pasi Hirvonen
Mäntytie 25, 83100 Liperi
Puh 040-735 0909
pasi@dynamismusic.com
www.dynamismusic.com

Alue-edustajat:

Jyväskylä: Matti Ekman
Puh 050-354 0435
ekman.matti@kolumbus.fi

Lappeenranta: Sirpa Kainulainen
Puh 0400-649 637
musiikkikoulumusika@gmail.com

Laitila: Satu Sarkoranta
Puh 0400-862 385
satu@sarkoranta.fi

Myös kotikäynnit

FootPrint



*Hyvinvointihieronnat • Jalkahoidot
Friskvårdsmassage • Fotvård*

Harriet Jossfolk-Furu • 050 5363023

Sairaalankatu/Sjukhusgatan 11 (Emeliehemmet)
ja/och Sipintie/Siffrisvägen 11

Även hembesök

**OISPA
KAIKKEA
MAIDOSTA
MAALIIN...**



**HEI!
HALVALLA
HYVÄ TULEE.**



HalpaHalli

MYÖS VERKOSSA: HALPAHALLI.FI



OPIskeLE MUSIIKKIA!

Valitse klassisen musiikin, rytmimusiikin tai kansanmusiikin opinnot. Opiskelu yli genrerajojen onnistuu myös!

centria.fi/musiikkipedagogi

centria
University of Applied Sciences
ammattikorkeakoulu

kokko-dent

KOKKOLA & KANNUS

KORSHOLM
Music Festival 26.7.–2.8.2023

Taiteellinen johtaja / Konstnärlig ledare 2023–
Jan-Erik Gustafsson, sello / cello



www.korsholmmusicfestival.fi

+358 40 833 2022, info@korsholmmusicfestival.fi
Senaatinkatu 1 Senatsgatan, 65100 Vaasa – Vasa



**KWH
LOGISTICS**

Yhdessä tehtyä energiaa

Tutustu palveluihimme

KOKKOLANENERGIA.FI



Kokkolan Energia
Karleby Energi

GEWA

MADE IN GERMANY

Digitaalipianot

alk. 995€

Takuu 5 vuotta!

Musiikkiliike

Kokkolan

Laitevälitys Oy

p. 06 8223 801

sales@musiikkiliike.fi

Lounea

Lähellä sinua

LISTA-HITTI

Kokkolan Satama on tavaraliikennemäärällä mitattuna Suomen yleisten satamien listalla kolmostilalla. Ykköstilalta meidät löytää kuivaa bulkia kuljettavien satamien listalta. Ja kun satamamme on myös Suomen malmisatamien ykkönen, niin kyllähän meitä voi listahitiksi kutsua. Otapa yhteyttä, niin kerromme mistä suosiomme johtuu.



**KOKKOLAN
SATAMA OY**

KOKKOLAN SATAMA OY – Kolmen Sataman Satama
www.portofkokkola.fi

*Monipuolista musiikin ja tanssin
perusopetusta sekä musiikin
ammattillista koulutusta.*

Mångsidig grundundervisning
inom musik och dans samt
yrkesutbildning
inom musik.



Keski-Pohjanmaan
KONSERVATORIO
KOKKOLA



TÄSMÄ-
kuljetukset

www.kuljetusliikelindgren.fi



ELÄMÄ TEHTÄVÄNÄ

Ajanvaraus mehilainen.fi • 010 414 00*

MEHILÄINEN KOKKOLA • KALAJOKI • YLIVIESKA • NIVALA
HAAPAJÄRVI • REISJÄRVI • HAAPAVESI

*0,084 €/min.



Toyota myynti ja huolto • Vaihtoautomyynti
Monimerkkih huolto • Kolarikorjaukset
Rengasmyynti • Varaosamyynti
Auton rahoitus ja vakuutukset



 **S-HUOLTO.FI**

 **nystedt.**
auto

KOKKOLA
Latojankatu 2
Ark. 9-17, La 9-15
020 780 7300

www.nystedt.fi

**HARMONIKKOJEN
ERIKOISLIKE**



SIRIUS KYMA



Harmonikkamyynti Eero Nissinen Oy
Sturenkatu 47, Helsinki
harmonikkamyynti.fi
09 701 4449
pignini.fi

**KOKKOLAN
TALVITANSSIT**



Mitä enemmän
asioit, sitä
enemmän
hyödyt

Tutustu lisää op.fi/omistaja-asiakkuus

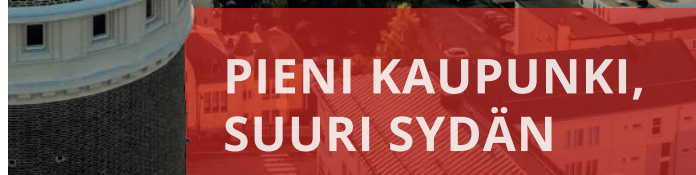
Omistaja-asiakkuus – elämäsi varten

OP Keski-Pohjanmaa 



JAKOBSTAD  PIETARSAARI

EN LITEN STAD
MED STORT HJÄRTA



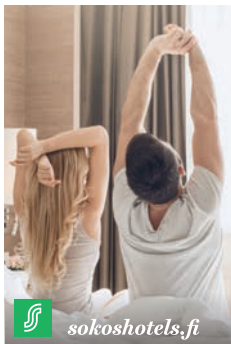
PIENI KAUPUNKI,
SUURI SYDÄN



A LITTLE TOWN
WITH A BIG HEART



jakobstad.fi pietarsaari.fi



Elämänmakuinen
KOTI KAIKILLE

 **KAARLE**
ORIGINAL BY SOKOS HOTELS

 sokoshotels.fi



ROSSO

Tervetuloa nauttimaan!

Isokatu 4 | Kokkola 

S-MOBIILI

HYÖTYJÄ SUORAAN PUHELIMEESI

Maksuton S-mobiili on ladattavissa omasta sovellus-
kaupastasi. Käytä sovellusta ja kaupan palveluita
minkä tahansa pankin tunnuksilla ja lisäksi pankki-
palveluita S-Pankin pankkitunnuksilla.

BONUSTIEDOT

SIJOITUKSET

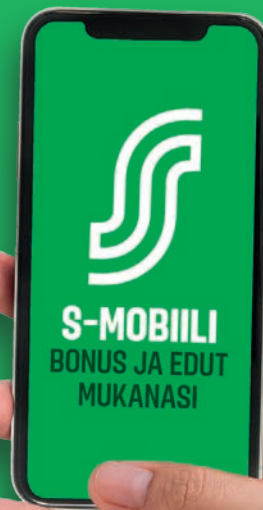
ETUJA
JUURI
SINULLE!

PANKKI-
PALVELUT

KASSA- JA
TAKUUKUITIT

SÄHKÖINEN
TUNNISTAU-
TUMINEN

OMAT OSTOT
mm. ravintoarvot,
kotimaisuus ja
hiilijalanjälki



Tervetuloa Lohtajan
Kirkkomusiikkijuhlille
25.-30.7.2023



www.kirkkomusiikkijuhlat.fi

Vastuullisesti
litiumia
Euroopasta

www.keliber.fi



Samaan
tahtiin

KESKIPOHJANMAA

OSA HILLA GROUPIA


MYNNIN JA
MARKKINOINNIN
TEHOYRITYS

 www.asuntobjorndahl.fi

Talviharmonikka
25v.



Onnittelemme!
Vi gratulerar!

.....
Kokkola
Karleby

Pääyhteistyökumppanit



OPETUS- JA
KULTTUURIMINISTERIÖ



Yhteistyökumppanit

Centria, Chydenia, City-Kokkola, Culture Francais, Keski-Pohjanmaan Kamariorkesteri, Kokkolan Jymy, Kokkolan Latu, Mediakeskus LIME, Pietarsaaren kaupunki, Runeberg-veckan, Suomen Harmonikkaliitto, Visit Kokkola, YLE.

Tukijat

Asunto Björndahl Oy, Autoliike Nystedt Bilaffär Oy, Dahl Linjetrafik Ab, FootPrint Harriet Jossfolk-Furu, Oy Halpa-Halli, Harmonikkamyynti Dynamis, Hotel Kokkola, Keliber, Kokko-Dent, Kokkolan Matkailutoimisto Oy, Kokkolan Satama, Kukkakauppa Mari Havia, Kuljetusliike Lindgren Oy, Lounea, Mehiläinen, MES-Music Finland, Musiikkiliike Kokkolan Laitevälitys Oy, Piginä Finland, Rauhanheimo, Rosso, Sokos Hotel Kaarle, Stiftelsen Kulturfonden för Gamlakarlebynejden r.f., Suomalais-Tanskalainen Kulttuurirahasto, Suomen Kulttuurirahasto, Svenska Kulturfonden, Svensk-Österbottenska Samfundet.